

C.V

Name: Tagrid Abdul Zahra ABOOD

Religion: Muslim

Specialization: French Language

Position: University Prof

Scientific Degree: Prof assistant

Work Address: College of Languages/University of Baghdad

E-mail: tagrid.abood@yahoo.fr

- **First, Scientific Certification:**

Degree science	University	College	Date
B.Sc.	Baghdad	Languages	1992
M.Sc	-Baghdad	-Languages	-1999
	-Lyon 2	-Lettres	-2005
Ph.D	Lyon 2	Lettres	2009
Any other	Habilitation delf-dalf	CIEP	2005-

- **Second, Career:**

No.	Career	Workplace	From -To
1	translator	Collage of languages	1993-1996

2	Prof	Collage of languges	1999-
---	------	---------------------	-------

● **Third, University Teaching.**

No.	University	The (Institute / College)	From -To
1	Baghdad	Languges	1999-
2	Mustansyriah	Lettres	1995-1996

● **Fourth, Courses Which You Teach:**

No.	Department	Subject	Year
1	French	Dictée	1993
2	French	Grammaire	1999
3	French	Roman	2014
4	French	Conversation	2000
5	French	Lecture	2010

6	French	Poésie	2013
7	French	Comphrénson	2012
8	French	Composition	2010
8	French	Phonétique	2011
9	French	Prose	2014-

- **Fifth, Thesis which was supervised by :**

No.	Thesis Title	Department	Year
1	Translating of conjunctions in some surahs of the Holy Quran	French	2012

- **Sixth, Conferences which you participated:**

No	Conferences Title	Year	Place	Type of Participation
1	College of Languages	2010	Baghdad	Presence
2	College of Languages	2006	Baghdad	Presence

3	College of Languages	2011	Baghdad	Participation
4	College of lettres	2015	Maroc/Aghdir	participation
5	College of philo	2016	Valencia/Espagne	Participation
6	College of lettres	2016	Limoge/France	Participation
7	College of lettres	2018	Paris/France	Participation

● **Seventh, Scientific Activities:**

Within the College	Outside the College
Collaboration between University of Baghdad and University of Artois (France)	Transaltion in magazine of "Alhussi Al Saghir"

● **Eighth, Membership:**

- ☐ Member of Iraqis translators association
- ☐ Member of scientific committee in the department of French language
- ☐ Member of curricula committee in the ministry of Higher Edcuation
- ☐ Member of task force of university of Baghdad
- ☐ Associate member of the Grammatica laboratory/ University of Artois, September 2017

● Tenth , Scientific literature:

- *Relative pronouns in Arabic and French: comparative study*, 1992 (undergraduate thesis).
- *Melancholy in the poetry of Apollinaire*, 1999 (master's thesis).
- *The Duality of the prose poetry*, 2000. (Publication in the review of the College of Languages 2000).
- *La Chanson d'automne by Verlaine*, 2001.
- *A semiotic study of the poem "Aube" by Arthur Rimbaud*, 2005. (Publication in the review of "Translation and languages / The association of Iraqi translators 2012).
- *The Poetics of Space in the novel of Au château d'Argol by JulienGracq*, 2005 (Master's thesis).
- *The Poetic Recreation of Space in the Novels of JulienGracq*, 2009 (Doctoral Thesis).
- *Towards a pictorial reading of the Little Prince*, 2011. (Publication in the conference proceedings of the College of Languages.
- *Scheherazade in French literature of the 20th century*, 2010.
- *The Other in The Little Girl of Monsieur Linh*, 2012. (Publication in the journal of the college of Letters).
- *Women's Literature in Iraq*, 2013.
- *The translation of the Coran between form and meaning: the example of suraAl'Alaq*. (Publication in the act of the colloquium of the College of Languages 2013).
- *JulienGracq and intertextuality*. (International conference in Aghadir/ Morocco 2015).
- *The Silence of the Sea: between writing and filming, creation and recreation* 2015.
- *Sensualization of water: the example of the bath in Au château d'Argol*, 2016. (International conference in Valencia / Spain).
- *Légender-Wagnarienne reading in the novel by JulienGracq*, 2016. (International conference in Limoges / France).
- *The rain between Al-Syyab, Verlaine and Apollinaire*, 2017. (Publication in the journal of the College of Languages).
- *Semiotic study of the poem "The curve of your eyes" by Paul Eluard*, 2017.
- *Iraqi reading in the textual space of the three sisters and the dictator of ÉliseFontenaille* (colloquium in Seville/ Spain, May 2018).
- *Feminist writing in Iraq between social space and private space: the example of the Eyes of Inana*(colloquium in Paris Nanterre August 2018).
- *Between silence and monologue in The Silence of the Sea by Vercors*. (Colloquium in Madrid April 2019).

● Eleventh, languages:

- ✓ Arabic
- ✓ French
- ✓ English